

ด่วน

ที่ กต ๐๗๐๓/๔๗๗



ก.ว. 100.3
30 ส.ค. 65
10.25 น

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่..... 8986
รับที่(อีเมล).....
วันที่ 30 ส.ค. 2565 เวลา 9.15 น

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

จัดเข้าวาระ: 30 ส.ค. 2565, 10 สิงหาคม ๒๕๖๕

เรื่อง การจัดทำบันทึกความเข้าใจในการจัดตั้งสถาบันวิทยาการศุลกากรเป็นศูนย์ฝึกอบรมระดับภูมิภาคขององค์การศุลกากรโลก (WCO Regional Training Centre: RTC)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ขอมติเห็นประกอบเรื่องเพื่อพิจารณา
เรื่องที่ ...๓

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๙๓๘๙ ลงวันที่ ๕ สิงหาคม ๒๕๖๕

ตามหนังสือที่อ้างถึง ขอรับความเห็นต่อการจัดทำบันทึกความเข้าใจในการจัดตั้งสถาบันวิทยาการศุลกากรเป็นศูนย์ฝึกอบรมระดับภูมิภาคขององค์การศุลกากรโลก (WCO Regional Training Centre: RTC) ระหว่างกรมศุลกากรกับองค์การศุลกากรโลก (World Customs Organization: WCO) เพื่อประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรี ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียน ดังนี้

๑. ประเด็นสาระสำคัญและถ้อยคำ

๑.๑ การจัดตั้งสถาบันวิทยาการศุลกากรให้เป็น RTC ของ WCO เป็นโอกาสอันดีที่ไทยจะได้แสดงบทบาทนำในเวทีระหว่างประเทศ เสริมสร้างเครือข่ายความร่วมมือทางวิชาการในการพัฒนาศักยภาพบุคลากร และแลกเปลี่ยนประสบการณ์ในการปฏิบัติงานด้านศุลกากรกับนานาประเทศ ซึ่งสนับสนุนให้การดำเนินการกิจด้านศุลกากรในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกมีประสิทธิภาพและสอดคล้องกับมาตรฐานสากลมากยิ่งขึ้น

๑.๒ ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศจึงไม่มีข้อขัดข้องต่อสารัตถะโดยรวมของร่างบันทึกความเข้าใจ หากกระทรวงการคลังในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่อง และหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้ว เห็นว่ามีความเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของไทย สามารถปฏิบัติได้ตามอำนาจหน้าที่ภายใต้กฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว

๑.๓ อย่างไรก็ตาม หากยังอยู่ในวิสัยที่ปรับแก้ได้ อาจพิจารณาปรับแก้ถ้อยคำ ดังนี้

๑.๒.๑ ในคูลับของฝ่ายไทย ปรับแก้ให้ชื่อหน่วยงานของไทยขึ้นก่อน รวมถึงช่องลงนาม

๑.๒.๒ เพื่อให้สอดคล้องกับเอกสารที่ไม่ใช่สนธิสัญญา เห็นควรปรับแก้ในทุกแห่งที่

ปรากฏ ดังนี้

— คำว่า “Party” และ “Parties” เป็นคำว่า “Participant” และ “Participants” ตามลำดับ

— คำว่า “Article” เป็นคำว่า “Paragraph”

— คำว่า “shall” เป็นคำว่า “will”

๑.๒.๓ อารัมภบท ย่อหน้าที่สิบ ปรับแก้เป็น “Have agreed as follows **reached the following understanding:**”

๑.๒.๔ วรรค ๖ ปรับแก้หัวข้อเป็น “**Settlement of Dispute Resolution of Differences**” และปรับแก้เนื้อหาเป็น “Any difference or dispute that may arise over the interpretation or implementation of this Memorandum of Understanding...” เพื่อให้สอดคล้องกับถ้อยคำที่ปรากฏในเอกสารที่ไม่ใช่สนธิสัญญา

๑.๒.๕ วรรค ๗ ตัดประโยค “...or supersede domestic laws of the Parties” ออก เนื่องจากร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นเอกสารที่ไม่มีผลผูกพันทางกฎหมายและการดำเนินการต้องเป็นไปตามกฎหมายที่มีอยู่ของไทย จึงไม่มีความจำเป็นต้องระบุถ้อยคำดังกล่าว

/ ๑.๒.๖ วรรค ๘ ...

๑.๒.๖ วรรค ๘ ปรับแก้เป็น “...amendments shall enter into force will come into effect on ...” เพื่อให้สอดคล้องกับเอกสารที่ไม่ใช่สนธิสัญญา

๑.๒.๗ วรรค ๙

– ปรับแก้หัวข้อเป็น “Entry into Force Coming into Effect, Duration and Termination”

– อนุวรรค ๑ ปรับแก้เป็น “...shall enter into force will come into effect on the date of its signature signing.”

– อนุวรรค ๒ ปรับแก้เป็น “...remain into force in effect for...”

๑.๒.๘ วรรคก่อนช่องลงนาม ปรับแก้เป็น “Signed in at Brussels, Belgium, respectively, on ... June 2022, in 2 (two) original copies duplicate in the English language. , all texts are equally authentic.”

๒. ประเด็นมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐

๒.๑ ร่างบันทึกความเข้าใจ จัดทำขึ้นระหว่างกรมศุลกากรกับองค์การศุลกากรโลก มีสาระสำคัญเป็นการจัดตั้งศูนย์ฝึกอบรมระดับภูมิภาคขององค์การศุลกากรโลกในประเทศไทย เพื่อเสริมสร้างเครือข่ายความร่วมมือทางวิชาการและจัดการฝึกอบรมในระดับภูมิภาค โดยไม่มีถ้อยคำหรือบริบทใดที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ กอปรกับวรรค ๗ ของร่างบันทึกความเข้าใจ ระบุว่า บันทึกความเข้าใจฉบับนี้ไม่มุ่งประสงค์ที่จะก่อให้เกิดพันธกรณีที่มีผลผูกพันทางกฎหมาย ดังนั้น ร่างบันทึกความเข้าใจ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่ใช่วางนหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ

๒.๒ โดยที่ร่างบันทึกความเข้าใจ เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย กระทรวงการคลังในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่องจึงควรพิจารณาเสนอร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายดอน ปรมดีวินัย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กองนโยบายเศรษฐกิจระหว่างประเทศ
กรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ
โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๒๕๒ (ภายในวงค์)
โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๔๗
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ IntlEconDesk@mfa.go.th